

## STANOVY

### EKOLAMP Slovakia -

Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky založeného podľa ust. § 20f a nasl. zákona č. 40 / 1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len "stanovy")

#### Preambula

Všetci zakladatelia združenia sú výrobcami a / alebo distribútormi svetelných zdrojov v Slovenskej republike (ďalej len "SR"), alebo týchto výrobcov a / alebo distribútorov v Slovenskej republike zastupujú a ich materské spoločnosti sú združené v European Lamp Companies Federation (ďalej len „ELC“).

Vstupom Slovenskej republiky do Európskej únie sa na týchto výrobcov a / alebo distribútorov v Slovenskej republike začali vzťahovať všeobecne záväzné predpisy Európskej únie (ďalej len "EÚ").

Dňa 27.1.2003 bola prijatá smernica číslo 2002 / 96 o odpade elektrického a elektronického príslušenstva (ďalej len "odpad") publikovaného v EU OJ L 37 / 24 dňa 13.2.2003 a doplnená smernicou číslo 2003 / 108 z 8.12.2003 (ďalej len "WEEE smernica"). V záujme implementácie WEEE smernice do právneho poriadku SR a minimalizovania negatívnych vplyvov na životné prostredie a finančných dopadov vyplývajúcich z realizácie WEEE smernice sa

- OSRAM Slovakia, a.s.  
- Philips Slovakia s.r.o.  
- GE Hungary Rt., v Slovenskej republike konajúca prostredníctvom GE Hungary Rt., obchodné zastúpenie pre Slovenskú republiku  
rozhodli založiť toto združenie.

Za ďalšieho člena združenia bol neskôr prijatý

- LEUCI S.P.A.

(ďalej len „členovia“)

#### Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Zakladá sa združenie.
- 1.2. Názov združenia je **EKOLAMP Slovakia – Združenie výrobcov a distribútorov svetelnej techniky** (ďalej len „Združenie“)

## ARTICLES OF ASSOCIATION

### EKOLAMP Slovakia -

Association of Lighting Equipment Producers and Distributors established pursuant to Sec. 20f et seq. of Act No. 40/1964 Coll. (Civil Code) as amended (hereinafter referred to as the "Articles of Association")

#### Preamble

All Founders of the Association are producers and/or distributors of light sources in the Slovak Republic (hereinafter also referred to as the "SR"), or they represent such producers and/or distributors in the Slovak Republic and their mother companies are associated in the European Lamp Companies Federation (hereinafter referred to as the "ELC").

Upon accession of the Slovak Republic to the European Union generally binding legal rules valid and effective throughout the European Union (hereinafter referred to as the "EU") started to apply to these producers and/or distributors in the Slovak Republic.

On 27 January 2003 the EC Directive No. 2002/96 on Waste Electrical and Electronic Equipment (hereinafter referred to as the "Waste") was adopted. This Directive was published in the EU Official Journal OJ L 37/24 of 13 February 2003 as amended by the EC Directive No. 2003/108 of 8 December 2003 (hereinafter referred to as the "WEEE Directive"). With a view to transposing the WEEE Directive into the Slovak national law and with a view to minimising negative effects on the environment and financial implications arising out of or in connection with the implementation of the WEEE Directive,

- OSRAM Slovakia, a.s.  
- Philips Slovakia s.r.o.  
- GE Hungary Rt., in Slovakia represented by GE Hungary Rt., obchodné zastúpenie pre Slovenskú republiku  
resolved to establish this Association.

As a next member of the Association was later adopted

- LEUCI S.P.A.

(hereinafter referred to as the "Members")

#### Article I. Recitals

- 1.1. The Association is hereby established.
- 1.2. The name of the Association is **EKOLAMP Slovakia – Association of Lighting Equipment Producers and Distributors** (hereinafter referred to as the "Association").

- |   |  |
|---|--|
| <p>1.3. Sídлом združenia je Komárňanská cesta 7, 940 93 Nové Zámky</p>  | <p>1.3. The Association shall have its registered seat at Komárňanská cesta 7, 940 93 Nové Zámky.</p>  |
| <p>1.4. Združenie sa zakladá na dobu neurčitú za účelom splnenia cieľov vymedzených v článku II. týchto stanov. Združenie sa zakladá ako organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk. Združenie vzniká dňom registrácie v príslušnom registri.</p> | <p>1.4. The Association was established for an indefinite period for the purposes of achieving goals and objectives specified in Article II. below. The Association shall be set up as a not-for-profit organisation and shall officially come into existence on the date of its registration and incorporation in the appropriate register.</p> |
| <p>1.5. Združenie je samostatnou právnickou osobou a vo vzťahu k tretím osobám vystupuje vo vlastnom mene a na vlastný účet. Združenie je právnickou osobou, ktorá zodpovedá svojím majetkom za nesplnenie svojich povinností.</p>                      | <p>1.5. The Association is a separate legal entity and in relation to any third parties it shall act in its own name, on its own behalf and on its own account. The Association is a legal entity that is liable for its debts or any default on its duties and obligations by its property.</p>   |

## Článok II. Ciele združenia

- 2.1 Základným cieľom združenia ako neziskového a nepodnikateľského subjektu je vytvorenie kolektívneho systému pre spätný odber, oddelený zber a nakladanie s odpadom tak, ako to ukladá výrobcom elektrozariadení zákon č. 733/2004 Z.z., ktorým sa mení zákon č. 223/2001 Z.z. o odpadoch, aby sa splnili zákonné povinnosti členov združenia, ako i pridružených členov na základe zmluvy (ďalej spolu len „**členovia kolektívneho systému**“), pričom bude vyvíjať nasledovné činnosti:
- a) poskytovať členom kolektívneho systému ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk, poradenstvo a služby pri zbere a recyklácii odpadov založených na zásadách poctivého obchodného styku v záujme umožniť týmto stranám plniť ich záväzky vyplývajúce z príslušnej WEEE smernice a s ňou spojenej vyššie citovanej legislatívy SR,
  - b) poskytovať ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk pomoc v súvislosti so zberom a likvidáciou odpadu bez narušania životného prostredia v súlade s vnútroštátnou právnou úpravou SR,
  - c) ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk vykonávať prieskum vývoja a implementácie odpadovej politiky a politiky životného prostredia SR a EÚ so zameraním na odstraňovanie odpadov,
  - d) spolupôsobiť ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk pri zabezpečení, poskytovaní, sprostredkovaní a propagácii zberu odpadu zo zberných miest na území SR,

## Article II. The Association's Goals and Objectives

- 2.1. The main goal of the Association as a not-for-profit and non-business entity is to create a collective system for take-back, separate collection and handling of waste as assigned to producers of electrical and electronic equipment in the Act n.733/2004 Coll., which amends the Act n.223/2001 Coll. on waste, in order to fulfil legal obligations of the Association Members as well as of the Associates from contract (further jointly only “**Associates of collective system**”), while it will perform the following activities:
- a) provide the Associates of collective system consulting and other services in respect of waste collection and recycling in accordance with the principles of proper business conduct with a view to enabling the above-mentioned parties to fulfil their duties and obligations arising out of or in connection with the respective WEEE Directive and the Slovak laws mentioned above,
  - b) give assistance in respect of waste collection and disposal without any damage to the environment in accordance with the national Slovak legislation,
  - c) do research into the development and implementation of the waste and environmental policies in the Slovak Republic and EU focused on the waste disposal,
  - d) participate in providing for, intermediating and promoting waste collection from waste collection sites in the Slovak Republic,

- |    |   |    |  |
|----|---|----|--|
| e) | spolupôsobiť a poskytovať ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk súčinnosť pri sprostredkovaní transportu a transfere odpadov spoločnostiam zaoberajúcim sa recykláciou a odstraňovaním odpadov, | e) | co-operate and participate in arranging for the transport and transfer of waste to companies engaged in waste recycling and disposal,                      |
| f) | spolupôsobiť ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk pri recyklácii a likvidácii odpadov,   | f) | co-operate in waste recycling and disposal,  |
| g) | realizovať ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk informačné kampane v záujme informovať užívateľov a spotrebiteľov svetelných zdrojov o systéme zberu a odstraňovania odpadov,                  | g) | carry out information campaigns with a view to informing users and customers who purchase light sources about waste collection and waste disposal systems, |
| h) | dohliadanie nad realizáciou odpadového zákonodarstva v SR a upozorňovanie príslušných zodpovedných orgánov,   | h) | supervise enforcement of the waste management legislation in the Slovak Republic and notify the appropriate bodies,  |
| i) | vypracovanie stanovísk a štúdií vo veciach ochrany životného prostredia a odpadového hospodárstva,  | i) | prepare positions and opinions, and make analyses and studies concerning the environmental protection and waste management,                                |
| j) | podpora tretích subjektov vykonávajúcich činnosť na úseku životného prostredia a odpadového hospodárstva,   | j) | support third parties engaged in the environmental protection and waste management projects.   |

2.2. Združenie za tým účelom taktiež:

- a) spolupracuje s národnými a medzinárodnými štruktúrami a štruktúrami EÚ,
- b) ako nepodnikateľ a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk spolupracuje pri uzatváraní dohôd so spoločnosťami v záujme lepšieho riadenia zberu odpadu v rámci SR,
- c) koordinuje komunikáciu s príslušnými štátnymi orgánmi,
- d) zhromažďuje údaje a informácie prostredníctvom tretích subjektov s rovnakým alebo podobným predmetom činnosti,
- e) pripravuje a spolupôsobí ako nepodnikateľský subjekt a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk pri osvetových aktivitách na úseku nakladania s odpadmi,
- f) pripravuje a spolupôsobí ako nepodnikateľský subjekt a organizácia, ktorej cieľom nie je dosiahnuť zisk pri organizácii kurzov, školení, seminárov a konferencií,
- g) spolupôsobí v súčinnosti s príslušnými orgánmi pri tvorbe legislatívy na úseku odpadového hospodárstva,
- h) podáva podnety na príslušné orgány verejnej správy vo veci porušovania všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti životného prostredia a odpadového hospodárstva.

2.2. For the above-mentioned purposes, the Association as a non-business entity and not-for-profit organisation shall also:

- a) co-operate with national and international authorities as well as with the EU bodies,
- b) co-operate in making business deals and agreements with companies with a view to improve waste collection management within the SR,
- c) co-ordinate communication with the appropriate governmental bodies,
- d) collect data and information through third parties engaged in the same or similar business,
- e) prepare and co-ordinate educational activities in the field of waste treatment,
- f) organise training courses, workshops, seminars and conferences, and assist in organisation thereof,
- g) participate in drafting the waste management legislation in co-operation with the appropriate authorities,
- h) file petitions and motions to the appropriate public administration authorities concerning violation of the generally binding legal rules that apply to the environment and waste management.

**Článok III.**  
**Orgány združenia**

- 3.1. Orgánmi združenia sú:
- a) Valné zhromaždenie (General Assembly) (ďalej aj „VZ“)
  - b) Správna rada (Board)
  - c) Výkonný riaditeľ (Managing Director) (ďalej aj „Riaditeľ“).

3.2. Valné zhromaždenie je najvyšším orgánom združenia.

3.2.1. VZ tvoria zástupcovia všetkých členov. Každý člen deleguje do VZ po jednom delegátovi.

3.2.2. Do právomoci VZ patrí rozhodovanie najmä o:

- a) menovaní členov Správnej rady,
- b) schvaľovaní správy o činnosti Združenia,
- c) schvaľovaní účtovnej závierky a rozpočtu na nasledujúci rozpočtový rok,
- d) výške príspevku člena,
- e) zrušení združenia,
- f) prijatí nových členov,
- g) zmene počtu členov,
- h) vylúčení člena,
- i) zmene stanov,
- j) menovaní nezávislého audítora,
- k) menovaní a odvolaní Riaditeľa.

3.2.3. VZ sa schádza podľa potreby, najmenej však raz ročne. Riadne VZ zvoláva Riaditeľ. Mimoriadne VZ môže byť zvolané na prejednanie a rozhodnutie všetkých záležitostí, ktoré spadajú do právomoci VZ. Mimoriadne VZ môže byť tiež zvolané na požiadanie:

- najmenej dvoch členov združenia,
- najmenej dvoch členov Správnej rady.

V takom prípade zvolá Riaditeľ alebo člen Správnej rady mimoriadne VZ tak, aby sa konalo najneskôr do 30 dní od doručenia žiadosti o zvolanie VZ.

**Article III.**  
**Association's Governing Bodies**

- 3.1. The governing bodies of the Association shall be:
- a) General Assembly (hereinafter also referred to as the “GA”),
  - b) Board,
  - c) Managing Director (hereinafter also referred to as the “Director”),

3.2. **General Assembly** is the supreme body of the Association.

3.2.1. The GA is comprised of representatives of all Members. Each Member shall nominate one delegate to the GA.

3.2.2. Within its scope of powers, the GA may mainly:

- a) appoint Members of the Board,
- b) approve the report on the Association's activities,
- c) approve financial statements and the budget for the following accounting year,
- d) resolve on the Members' fees,
- e) resolve on termination of the Association's activities and its dissolution,
- f) resolve on admission of new members,
- g) resolve on changing the number of members,
- h) resolve on expulsion of any Member,
- i) amend these Articles of Association,
- j) appoint an independent auditor,
- k) appoint and remove the Director.

3.2.3. The GA shall meet as necessary, however, at least once a year. The ordinary GA is called by the Director. An extraordinary GA can be convened to discuss and decide on all matters which reside under the powers of the GA. The extraordinary GA may also be convened at the request of:

- at least two Members of the Association,
- at least two Members of the Board.

In such case the Director or any member of the Board shall call the GA so that it can be held not later than within 30 days from receipt of the request for its convening.

- 3.2.4. Termín a program VZ oznámi Riaditeľ alebo člen Správnej rady členom združenia v lehote najmenej 15 dní pred dňom jeho konania. VZ sa zvoláva písomnou pozvánkou, e-mailom, faxom, prípadne telefonicky s potvrdením o doručení a prevzatí pozvánky. Pozvánka na VZ musí obsahovať najmä miesto (pokiaľ bude odlišné od sídla združenia), hodinu a deň konania VZ a program rokovania. VZ nie je oprávnené rozhodovať o bode programu, ktorý nebol uvedený v písomnej pozvánke, pokiaľ nebolo dohodnuté jednohlasne inak.
- 3.2.5. Zástupca člena sa zúčastňuje na rokovaní VZ osobne alebo v zastúpení plnomocnencom na základe písomného plnomocnenstva.
- 3.2.6. VZ je schopné uznášania, ak sú prítomní zástupcovia členov, ktorí majú aspoň polovicu všetkých hlasov. Zástupcovia OSRAM Slovakia, a.s., Philips Slovakia s.r.o. a GE Hungary Rt. majú po 33 hlasov každý a zástupca LEUCI S.P.A. má jeden hlas.
- 3.2.7. VZ rozhoduje jednoduchou väčšinou hlasov prítomných zástupcov členov pokiaľ tieto stanovy neurčujú inak.
- 3.2.7.1. VZ rozhoduje jednohlasne o:
- a) prijatí nových členov,
  - b) vylúčenie člena,
  - c) o zmene stanov.
- 3.2.8. Zástupca člena nemôže vykonávať hlasovacie právo, ak VZ rozhoduje o jeho vylúčení.
- 3.2.9. VZ si spomedzi seba zvolí pri každom zasadnutí svojho predsedu a zapisovateľa. Úlohou predsedu VZ je viesť zasadnutie VZ a jeho funkcia končí podpisom zápisnice VZ. Do zvolenia predsedu VZ vedie VZ Riaditeľ alebo člen Správnej rady alebo iná osoba ním poverená.
- 3.2.4. The Director or the member of the Board who convened the GA shall inform the Members about the date and agenda of the GA upon at least 15-days' clear written notice. The GA shall be called upon a written notice, by e-mail, fax or by phone (proof of delivery and receipt required). The notice of the GA must mainly state the place (if different from the registered seat of the Association), date and hour of the GA and the agenda thereof. The GA is not authorised to resolve on any item that was not stated in the draft agenda in the written notice, unless unanimously agreed otherwise.
- 3.2.5. A representative of the Member shall attend the GA in person or by proxy under a written form of proxy.
- 3.2.6. The GA shall have a quorum if the representatives of the Members who have at least one half of all votes are present thereat. The representatives of OSRAM Slovakia, a.s., Philips Slovakia s.r.o. and GE Hungary Rt. shall have 33 votes each and the representative of LEUCI S.P.A. shall have one vote.
- 3.2.7. Any resolution to be passed by the GA shall be valid only if voted for by a simple majority of votes cast by the Members' representatives present, unless otherwise laid down in these Articles of Association.
- 3.2.7.1. A unanimous resolution is required if the GA is to resolve on:
- a) admission of any new members,
  - b) expulsion of any Member,
  - c) any amendment to these Articles of Association.
- 3.2.8. The Member's representative is not allowed to vote if the GA is to resolve on his expulsion.
- 3.2.9. The GA shall first elect its chairman and secretary from among the representatives present. The task of the chairman of the GA is to organize the GA and his function ends by signing the minute of the GA. Until the chairman of the GA is elected, the GA is presided over by the Director or Member of the Board or by any other person authorised by him to do so.

3.2.10. Z každého zasadania VZ vyhotoví zapisovateľ písomnú zápisnicu a listinu prítomných zástupcov členov. Zápisnicu o VZ podpisuje predseda VZ a zapisovateľ. K zápisnici sa priložia návrhy a vyhlásenia predložené na VZ na prerokovanie.

3.2.11. Zápisnica o VZ obsahuje:

- a) názov združenia a jeho sídlo,
- b) miesto a čas konania VZ,
- c) meno predsedu VZ a zapisovateľa,
- d) opis prerokovania jednotlivých bodov programu VZ zhromaždenia,
- e) rozhodnutie VZ s uvedením výsledku hlasovania.

3.2.12. Zástupcovia členov môžu prijímať rozhodnutia aj mimo VZ. Návrh uznesenia predkladá zástupcom členov na vyjadrenie člen s oznámením lehoty na písomné vyjadrenie, v ktorej ho zástupcovia členov zasielajú na adresu sídla združenia. Ak sa zástupca člena nevyjadrí v lehote, platí, že nesúhlasí. Predseda VZ zhromaždenia potom oznámi výsledky hlasovania jednotlivým zástupcom členov. Väčšina sa počíta z celkového počtu hlasov prislúchajúcich všetkým zástupcom členov.

3.3. **Správna rada (Board)** je kontrolným a poradným orgánom združenia.

3.3.1. Správna rada dohliada na činnosť združenia.

3.3.2. Správna rada:

- a) kontroluje a predkladá VZ na schválenie rozpočet združenia pripravený Riaditeľom,
- b) schvaľuje politiku riadenia záujmového združenia pripravenú Riaditeľom,

3.2.10. The course of each GA shall be recorded in the minutes. The minutes as well as the attendance sheet of the Members' representatives present shall be taken and executed by the secretary. The minutes of the GA shall be signed by the Chairman of the GA and secretary. Any petitions, applications, proposals, statements or positions filed or submitted at the GA shall be enclosed to the minutes.

3.2.11. The minutes of the GA shall include:

- a) name of the Association and its registered seat,
- b) place and time of the GA,
- c) names of the Chairman and secretary of the GA,
- d) course of discussing individual items of the agenda,
- e) resolutions passed by the GA and the results of voting.

3.2.12. Any action required or permitted to be taken at the GA may also be taken by the Members' representatives without a meeting (*per rollam*). The Member shall submit draft resolutions to other Members' representatives for their written comments and specify the deadline by which they may send their comments to the address of the Association's registered seat. If the Member's representative fails to comment on the draft resolution within the prescribed time limit, it shall be deemed and understood he does not agree therewith. The Chairman of the GA shall then inform individual Members' representatives about the results of voting. Any such resolution shall be valid if voted for by the majority of all Members' representatives.

**The Board** shall be the controlling and supervising body of the Association.

3.3.1. The Board supervises the Association.

3.3.2. The Board shall

- a) controls and submits the Association's budget prepared by the Director for approval to the GA,
- b) approve the management policies as set up by the Director,

- c) kontroluje účtovnú závierku a správu o činnosti a stave majetku záujmového združenia predloženú Riaditeľom na schválenie VZ,
- d) predkladá VZ návrh na voľbu nezávislého audítora.
- 3.3.3. Správna rada pozostáva z troch členov menovaných VZ na obdobie troch rokov. Členom Správnej rady môže byť iba fyzická osoba.
- 3.3.4. Členovia Správnej rady sú menovaní VZ z kandidátov navrhnutých členmi združenia. Každý z členov združenia, okrem Leuci, má právo navrhnúť jedného kandidáta. V prípade zániku členstva člena Správnej rady právo člena združenia navrhnúť nového člena Správnej rady zostáva zachované. Člen Správnej rady môže byť opakovane zvolený.
- 3.3.5. Správnu radu zvoláva ktorýkoľvek člen Správnej rady alebo Riaditeľ.
- 3.3.6. Správna rada sa schádza podľa potreby, najmenej však raz ročne. Na zvolávanie sa použijú primerane ustanovenia o zvolávaní VZ. Zasadnutie Správnej rady môže byť realizované aj prostredníctvom telekonferencie.
- 3.3.7. O predmete zasadnutia Správnej rady spisuje zápisnicu Riaditeľ, alebo ktorákoľvek Správnu radou poverená osoba. O zápisnici a jej náležitostiach platia primerane ustanovenia o VZ.
- 3.3.8. Na prijatie rozhodnutia Správnej rady sa vyžaduje nadpolovičná väčšina hlasov všetkých členov Správnej rady. Každému členovi Správnej rady prináleží jeden hlas. Každý člen Správnej rady sa môže nechať zastúpiť akoukoľvek inou osobou, na základe písomnej plnej moci v plnom rozsahu svojich práv. Na základe udelenej plnej moci je možné zastúpiť najviac jedného člena Správnej rady.
- 3.3.9. Hlasovanie o voľbe a odvolaní osôb sa vykonáva písomne, hlasovanie o ostatných záležitostiach sa vykonáva ústne.
- c) controls the Association's Annual Accounts and a report on its activities and assets submitted by the Director to the General Assembly for their approval,
- d) submits proposal for the election of an independent auditor to the GA.
- 3.3.3. The Board consists of three Members appointed by the GA for three years. Only an individual may be the Member of the Board.
- 3.3.4. The Board Members are appointed by the GA from among candidates nominated by the Members of the Association. Each Member of the Association, except for LEUCI, may nominate one candidate. If the Member of the Board ceases to be the Board Member, the Association Member's right to nominate a new Member of the Board shall remain unaffected thereby. Members of the Board may be re-elected to their offices.
- 3.3.5. Meetings of the Board may be called by any Member of the Board or by the Director.
- 3.3.6. The Board shall meet as necessary however, at least once a year. Provisions that govern convening of the GA shall apply *mutatis mutandis* to the Board meetings. The Board meeting may also be held through teleconferences.
- 3.3.7. The course of the Board meetings shall be recorded in the minutes taken by the Director or by any other person authorised by the Board to do so. Provisions that govern the minutes of the GA and their particulars shall apply *mutatis mutandis* to the minutes of the Board meetings.
- 3.3.8. Any resolution to be passed by the Board shall be valid if voted for by a majority of votes of all Board Members. Each Member of the Board shall have one vote only. Each Member of the Board may be present at the Board meeting by proxy under a written form of proxy within the full scope of his powers. Under the written form of proxy only one Member of the Board may be represented.
- 3.3.9. Election and removal of individuals to/from their offices shall be voted for in writing; other matters shall be voted for orally.

3.3.10. Správna rada môže prijímať svoje rozhodnutia aj mimo zasadnutia Správnej rady. Návrh uznesenia predkladá ktorýkoľvek člen Správnej rady. Na spôsob hlasovania sa primerane vzťahujú ustanovenia o VZ.

3.3.11. Členovia Správnej rady sú povinní vykonávať svoju pôsobnosť s náležitou starostlivosťou, ktorá zahŕňa povinnosť vykonávať ju s odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami združenia a všetkých jej členov.

3.3.12. Členstvo v Správnej rade zaniká:

- a) uplynutím funkčného obdobia,
- b) písomným vzdaním sa funkcie bez uvedenia dôvodu doručeného VZ,
- c) právoplatným odsúdením za úmyselný trestný čin,
- d) odvolaním VZ na základe rozhodnutia člena združenia, ktorý ho nominoval
- e) stratou spôsobilosti na právne úkony alebo jej obmedzením,
- f) smrťou alebo vyhlásením za mŕtveho.

3.3.13. Ak klesne počet členov Správnej rady pod ustanovený počet, zvolá ktorýkoľvek člen Správnej rady alebo Riaditeľ do 30 dní od tejto skutočnosti VZ, ktoré je povinné v zmysle postupu navrhovania a menovania členov Správnej rady počet členov Správnej rady doplniť na stanovený počet. (3.3.4.).

#### 3.4. Výkonný riaditeľ

3.4.1. Riaditeľ je výkonným orgánom združenia vo všetkých veciach, ktoré nie sú zverené do právomoci VZ. Riaditeľ je menovaný VZ na dobu neurčitú. Riaditeľa odvoláva VZ.

3.4.2. Riaditeľ vykonáva svoju činnosť podľa úloh a rozpočtu schválených VZ. V mene združenia koná Riaditeľ samostatne.

3.4.3. Riaditeľ zodpovedá za ekonomický chod záujmového združenia a vedenie účtovníctva.

3.3.10. Any action required or permitted to be taken by the Board may also be taken without a meeting (*per rollam*). Any Member of the Board shall submit draft resolutions. Provisions that govern the *per rollam* voting at the GA shall apply *mutatis mutandis* to the *per rollam* voting at the Board meetings.

3.3.11. Members of the Board are obliged to exercise their powers with due care; this includes their duty to exercise the same with due professional care, bearing in mind the interests of the Association as well as interests of all its Members.

3.3.12. Board Member's position in the Board shall cease upon:

- a) expiration of his term of office,
- b) written resignation without any grounds submitted to the GA,
- c) final court decision under which the Member was sentenced for a malicious crime,
- d) removal by the GA under the decision made by the Association Member who nominated him,
- e) deprivation or restriction of his legal capacity,
- f) his death or being declared dead.

3.3.13. If the number of the Board Members drops below the prescribed limit, within 30 days after the accrual of the cause of action any Member of the Board or the Director shall convene the GA that is obliged to appoint new Board Members subject to the rules of procedure applicable to the nomination and appointment of the Board Members (Sec. 3.3.4. above).

#### 3.4. Managing Director

3.4.1. The Director is the executive body of the Association in all matters that do not fall within the scope of powers of the GA. The Director is appointed and removed to/and from his office by the GA. He is appointed for indefinite period.

3.4.2. The Director executes his duty in accordance with the decisions and budget approved by the GA. Signatory power – the Director represents the Association solely.

3.4.3. The Director is accountable for the Association's economic and financial management and keeping of its books of account.



- 3.4.4. Riaditeľ je oprávnený dávať návrhy na zmeny v Stanovách združenia. Riaditeľ má právo vydávať interné nariadenia na zabezpečenie účinného riadenia združenia.
- 3.4.5. Riaditeľ a jemu podriadené osoby sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedia v súvislosti so svojou činnosťou a to aj po skončení ich funkcie. Taktiež Riaditeľ nie je oprávnený zverejniť alebo sprístupniť dôverné informácie týkajúce sa obchodných aktivít (podiel na trhu, ceny, produkty a pod.) členov a pridružených osôb, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s výkonom jeho funkcie a ktoré mu za účelom naplňania cieľov združenia boli sprístupnené. Povinnosť mlčanlivosti ohľadne záležitostí týkajúcich sa združenia, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti so svojou činnosťou sa vzťahuje aj voči Správnej rade a členom združenia.
- 3.4.6. Riaditeľ najneskôr do konca prvého kalendárneho štvrtého roka predkladá Správnej rade správu o činnosti a správu o hospodárení združenia za predchádzajúci kalendárny rok.
- 3.4.4. The Director is authorised to put forward proposals for amendments to the Articles of Association. The managing director has the right to issue internal rules to ensure the effective management of the Association.
- 3.4.5. The Director and his subordinates are obliged to treat any information learnt in connection with their activities as confidential; their duty of confidentiality shall even survive termination of their term of office. As well the director is not allowed to disclose confidential information of one member/associate which would allow knowledge about market share, products, prices, etc to the GA or the board. The duty of confidentiality in respect of matters and affairs related to the Association that they learnt in connection with their positions shall apply *mutatis mutandis* to the Board Members as well as to the Members of the Association.
- 3.4.6. Not later than by the end of the first quarter the Director shall submit to the Board the activity report and the report on the Association's financial management during the previous calendar year.

#### **Článok IV.** **Členstvo v združení**

- 4.1. Združenie je zložené zo štyroch členov. Na prechod práv a povinností členov sa primerane vzťahujú príslušné právne predpisy.
- 4.2. O prijatí nových členov, resp. o zmene počtu členov môže jednodhlasne rozhodnúť VZ.
- 4.3. Tretie osoby (právnické osoby) iné ako členovia tohto združenia, ktoré podliehajú právnej úprave WEEE smernice, môžu so združením spolupracovať a podieľať sa na cieľoch združenia iba na základe uzavretých zmlúv o členstve v kolektívnom systéme (ďalej len „pridružení členovia“). Na vzťah medzi členmi / pridruženými členmi tohoto združenia a združenia a na vzťahy medzi nimi navzájom sa vzťahujú zásady poctivého obchodného styku.
- 4.4. Každý z členov môže vypovedať zmluvu o združení bez uvedenia dôvodu vždy ku koncu kalendárneho roka, zaslaním písomnej výpovede najneskôr 6 mesiacov pred skončením kalendárneho roka všetkým ostatným členom.
- 4.5. Po ukončení členstva podľa predchádzajúcich bodov sa odstupujúci člen resp. pridružený člen zaväzujú dodržiavať povinnosti vyplývajúce z WEEE smernice. Ukončenie členstva nemá vplyv na trvanie a zánik povinností vzniknutých v čase členstva.
- 4.6. Z dôvodu závažného porušenia týchto stanov môže VZ na návrh Správnej rady rozhodnúť o vylúčení člena. Za závažné porušenie stanov sa rozumie najmä:
- a) neplatenie príspevkov podľa týchto stanov po predchádzajúcej písomnej upomienke, pokiaľ náprava nebola vykonaná do 30 dní od doručenia upomienky,
  - b) činnosť v rozpore s cieľmi združenia,

#### **Article IV.** **Membership in the Association**

- The Association consists of four Members. Any transfer or assignment of the Members' rights and obligations shall be subject to the relevant legal rules.
- Admission of any new members or any change in the number of members shall be subject to a unanimous resolution of the.
- Third parties (legal entities) other than the Members of this Association that are subject to the WEEE Directive may co-operate with the Association and participate in the achievement of its goals and objectives only on the basis of contracts on Association in collective system (hereinafter referred to as the "Associates"). Relations among the Members / Associates with the Association and relations within the association shall be subject to the principles of proper business conduct.
- Each Member may terminate Memorandum of Association without any cause to the end of the calendar year, by sending a written notice to other members at least 6 months prior to the end of the calendar year.
- After termination of membership under previous Sections the withdrawing Member or the withdrawing Associate hereby undertakes to comply with the duties and obligations arising out of or in connection with the WEEE Directive. Termination of the Member's membership as well as termination of the Associate's co-operation shall not affect or prejudice duties and obligations arisen during their membership or co-operation.
- In consequence of a material breach of these Articles of Association the GA may upon the proposal put forward by the Board resolve to expulse the Member. Material breach of these Articles of Association shall mainly mean:
- a) failure to pay fees in accordance with these Articles of Association despite a prior written reminder provided that the Member's fee remains unpaid for more than 30 days after receipt thereof,
  - b) actions which are contrary to the goals and objectives pursued by the Association,

c) porušenie povinnosti mlčanlivosti.

O vylúčení člena rozhoduje VZ jednohlasne v zmysle bodu. 3.2.8.

4.7. Zníženie počtu členov pod ustanovený počet nemá vplyv na trvanie, existenciu a činnosť združenia.

4.8. Na dodržanie zásad poctivého obchodného styku, transparentnosti a rovnosti členov a pridružených členov v kolektívnom systéme, sú povinní aj členovia združenia uzatvoriť so združením zmluvu o členstve v kolektívnom systéme podľa bodu 4.3.

### **Článok V.**

#### **Základné zásady hospodárenia**

5.1. Členovia sú povinní odvádzať v prospech a na účet združenia členský príspevok vo výške stanovenej VZ. Náklady na činnosť kolektívneho systému budú kryté z príspevkov stanovených na základe uzavretých zmlúv o členstve v kolektívnom systéme.

5.1.1. V prípade nesplnenia si povinnosti členov odvieť členský príspevok a príspevok v prospech a na účet združenia je člen, ktorý si nesplnil vyššie uvedenú povinnosť, povinný zaplatiť úrok z omeškania vo výške 15% p.a. za každý aj začatý deň omeškania. Tým nie je dotknuté právo združenia na náhradu škody.

5.2. Rozpočtový rok je identický s rokom kalendárnym.

5.3. Rozpočet na nasledujúci rozpočtový rok pripravuje a predkladá Správnej rade na kontrolu Riaditeľ v poslednom štvrtroku kalendárneho roka.

5.4. Kontrola hospodárenia združenia podlieha kontrole nezávislým auditorom menovaným VZ v súlade s platnými právnymi predpismi o účtovníctve.

5.5. Správu o hospodárení združenia a správu o činnosti v predchádzajúcom kalendárnom roku predloženú Riaditeľom kontroluje Správna rada. Po jej schválení Valným zhromaždením sa správa uloží u Riaditeľa a bude prístupná na nahliadnutie všetkým členom.

c) breach of confidentiality.

Any resolution to expulse the Member shall only be valid if voted for by the GA unanimously respecting 3.2.8.

Any drop in the Members' number below the prescribed limit shall not affect duration, existence and activities of the Association.

In order to guarantee compliance with the principles of proper business conduct, transparency and equality of the Members and Associates, the Members of the Association are obliged to enter into the contract on Association in collective system pursuant to Sec. 4.3. above.

### **Article V.**

#### **Basic Financial Management Principles**

The Members are obliged to pay membership fees in favour and to the account of the Association; the amount of the fee shall be fixed by the GA. Costs of the collective system's activities and operations shall be paid from the fees fixed on the basis of contracts on Association in collective system.

5.1.1. In the case of any default on the Members' duty to pay their membership fees in favour and to the account of the Association the defaulting Member is obliged to pay a late payment interest at a rate of 15% p.a. for each and every day of delay. This shall not affect or prejudice the Association's right to indemnification.

5.2. The accounting year shall correspond with the calendar year.

5.3. The Director shall prepare and submit the budget for the forthcoming accounting year to the Board for its control in the last quarter of the respective calendar year.

5.4. The Association's financial practices and its books of account shall be examined by an independent auditor appointed by the GA in accordance with the applicable accounting legal rules.

5.5. The report on the Association's financial management and the activity report for the previous year submitted by the Director will be controlled by the Board. After its approval by the GA the report shall be kept on file by the Director and made available to all Members who may inspect the same.

**Článok VI.**  
**Zrušenie a zánik združenia**

- 6.1. VZ na návrh Správnej rady môže rozhodnúť o zrušení združenia. Na rozhodnutie o zrušení združenia sa vyžaduje súhlas 2/3 väčšiny hlasov všetkých členov.
- 6.2. Po rozhodnutí VZ o zrušení združenia sa vykoná likvidácia. Likvidáciu vykonáva Správna rada pokiaľ VZ nerozhodne inak.
- 6.3. V prípade likvidačného zostatku, ktorý nebol použitý na naplnenie cieľov združenia zostatok bude rozdelený na základe rozhodnutia VZ na dosiahnutie cieľov združenia.
- 6.4. Archiváciu dokumentov, písomností a účtovných dokladov týkajúcich sa združenia zabezpečí v zmysle platných právnych predpisov Správna rada.
- 6.5. Združenie zaniká výmazom z príslušného registra.

**Článok VII.**  
**Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Členovia a pridružené osoby sú povinní zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s činnosťou združenia. Táto povinnosť sa na členov vzťahuje aj po zániku ich členstva v združení.
- 7.2. Prípadné spory a nezhody vzniknuté medzi členmi navzájom a členmi a združením sa členovia zaväzujú prednostne riešiť mimosúdnu dohodou. V prípade, že k mimosúdnej dohode nedôjde, členovia sa dohodli na vecnej príslušnosti a právomoci Rozhodcovského súdu Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave (ďalej len „RSOPK“). Rozhodnutie RSOPK bude pre sporové strany konečné a záväzné.

**Article VI.**  
**Termination and Dissolution of the Association**

- 6.1. Upon proposal put forward by the Board the General Assembly may resolve to terminate the Association's activities. Any resolution to do so shall be valid if voted for by a two-third's majority of all Members.
- 6.2. The resolution to terminate the Association's activities passed by the GA shall be followed by its winding-up (liquidation). The Association shall be wound-up (liquidated) by the Board unless otherwise resolved by the GA.
- 6.3. The liquidation surplus that was not used to achieve the Association's goals and objectives shall be divided based on the GA's resolution for the purposes of achieving the Association's goals and objectives.
- 6.4. Keeping of documents, instruments and accounting records related to the Association on file shall be provided for by the Board in accordance with the applicable legal rules.
- 6.5. The Association shall officially cease to exist and shall be dissolved upon its striking off the appropriate register.

**Article VII.**  
**Final Provisions**

- 7.1. The Members and the Associates are obliged to treat any information learnt in connection with the Association's activities as confidential. The Members' duty of confidentiality shall even survive termination of their membership in the Association.
- 7.2. The Members agree to settle any disputes or discrepancies arising among themselves, as well as among the Members and the Association first of all amicably out of court. Should the amicable out-of-court settlement fail the Members agree that such disputes will be subject to the jurisdiction of the Court of Arbitration of the Slovak Chamber of Commerce and Industry in Bratislava (hereinafter referred to as the "RSOPK"). The arbitral award made by the RSOPK shall be final and binding on the disputing parties.

7.3. Akákoľvek zmena týchto stanov musí byť vykonaná vo forme písomných číslovaných dodatkov. Riaditeľ je povinný bez zbytočného odkladu po každej vykonanej zmene, resp. doplnení týchto stanov vyhotoviť úplné znenie stanov.

7.3. No variation of these Articles of Association will be effective unless it is in writing in a form of duly numbered amendments. After any modification of or amendment to these Articles of Association the Director is obliged to execute their Restated and Revised Version without any undue delay.

7.4. Tieto stanovy sa prijímajú ako neoddeliteľná súčasť zakladateľskej zmluvy združenia.

7.4. These Articles of Association shall constitute an integral part of the Memorandum of Association.

7.5. Členovia vyhlasujú, že sú v plnom rozsahu spôsobilí na právne úkony a tieto stanovy podpísali na znak súhlasu s nimi, bez nátlaku alebo za nápadne nevýhodných podmienok.

7.5. The Members hereby acknowledge and declare that they have full legal capacity. These Articles of Association shall be deemed to be their free act and deed. They were not signed under any distress or to obvious disadvantage of either Member.

NA DŮKAZ ČOHO podpísali tieto stanovy.

IN WITNESS OF WHICH they have hereto set their hands.

..... v..... dňa ..... In ..... this .....  
..... v..... dňa ..... In ..... this .....  
..... v..... dňa ..... In ..... this .....

**OSRAM** Slovakia, a.s.  
Komárňanská cesta 7  
940 93 Nové Zámky  
- 33 -

**Philips Slovakia s.r.o.**  
Lighting  
Plynárenská 7/B  
821 09 Bratislava  
IČO: 31341241 IČpD: SK2020341488